



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

128450

Nº albarán : 80462145 Del. Note Nb: Fecha Exp : 11.06.2019 Del. Date	2000 Fecha rec: Rec date :
Transportista/Carrier Transport number: 263130	
Razón social : Short name : Matrícula : 7722KST Plate Nb : Remolque : QAHV416 Remoc. plate :	
Unidad transporte : Transp. ind. p. carr. Del Unit.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Direccion: Via dei Ciclamini, 4 Del. address:	70026 Modugno Bari Italia Planta : Center : Puerta de descarga: Unloading point : Puesto de consumo : 14249 Point of consumption :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014 Code :	
Dirección : Polígono Kataide Address :	
Población : Mondragon 20500 City :	
País : España Country :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
2510310463 120232952 800438038	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 84 Quantità Imballaggi: 84 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 11.06.19 Firma: [Signature]	600		PZA	TBA-501494 TBA-501711	024 144	14820250/14820273	25	550003986501		
Peso netto total : 4.710 Total net weight:		Peso bruto total : 6.250,800 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores : 024 Total No. of palets or containers:		b. 128450 - KUEHNE+NAGEL S.R.L.					

Observaciones : Comments :	Proveedor / Supplier FAGOR EDERLAN S. COOP.	Recepcion / Receiver FAGOR EDERLAN S. COOP.	Conforme / Asignado / Assigned Almacén / Warehouse 19 GIU 2019	Transportista / Carrier -
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.				
☐ A RILLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER				

3

Ejemplar para el porteador - Exemplaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O.FOM/2861/2012 - BOE 05/07/2013)

Nº 27876

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop. E
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E9F-20025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT S.p.A

70026, Modugno - Bari, IT

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno - Bari, IT

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

11/06/2019

Armate, ESP

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

80462145 / 80462146

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 N.º estadístico
 N.º statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m³
 Cubage m³
 Volume in m³

40
CAJAS PIEZAS AUTO

CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
 REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 REMISES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
 NON REMISES, À RECEVOIR

MERCANCÍAS PELIGROSAS
 SI NO
 (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 SI NO

Clase
 Class

Chifre
 Number

Lettre
 Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
 Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
 Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplm. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Estable a
 Established in **Armate** a **11/06/2019**

15 Reembolso / Remboursement
KOENIG + NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender

TRANSEMDO, SL
N.I.F. B62139282
C.I.F. 47001174
C.P. 08110 MONTCADE I REIXAC
(BARCELONA)

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Merchandise reçues / Goods received.
19 GIU 2019 a **2.0**
 Lugar / Lieu / Place

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra, en su caso, la letra.
 En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.